

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
Кафедра языкознания и страноведения Востока

Алиева Эмилия Элхановна

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ГРАММАТИЧЕСКИХ
ОСОБЕННОСТЕЙ ЯПОНСКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА И
КАНСАЙСКОГО ДИАЛЕКТА (ОСАКСКИЙ)

Дипломная работа

Научный руководитель:
старший преподаватель
кафедры языкознания и
страноведения Востока А.В.
Панькова

Допущена к защите

«__» _____ 20__ г.

Зав. кафедрой языкознания и страноведения Востока
кандидат исторических наук, доцент В.Р. Боровой

Минск, 2021

РЕФЕРАТ ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ

Дипломная работа 65 с., 2 табл., 4 прил., 32 источника.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА, ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА, ДИАЛЕКТОЛОГИЯ, ЯПОНСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК, КАНСАЙСКИЙ ДИАЛЕКТ, ОСАКСКИЙ ДИАЛЕКТ.

Объект исследования: кансайский (осакский) диалект

Цель: изучение, описание и сравнительный анализ грамматических и лексических особенностей литературного японского языка и кансайского диалекта, на примере Осакского.

Метод проведения работы: индуктивный метод, транскрибирование аудио материала в текст.

В результате исследования, проведенного в рамках дипломной работы, на практическом примере проведен анализ японского мандзя (исполненного на кансайском диалекте), а также изучены сравнительные характеристики грамматических и лексических особенностей стандартного литературного японского языка и кансайского диалекта (осакского). Была составлена сравнительная таблица сходств и различий грамматических особенностей литературного японского и кансайского диалекта.

Результаты исследования сравнительной характеристики литературного японского языка и кансайского диалекта могут быть использованы при составлении диалектологического атласа японского языка, при написании учебников, учебно-методических пособий и программ по японскому языку, при разработке вузовских спецкурсов по японскому языку и диалектологии.

РЭФЕРАТ ДЫПЛОМНАЙ РАБОТЫ

Дыпломная праца 65 с., 2 табл., 4 прым., 32 крыніцы.

ПАРАЎНАЛЬНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА, ГРАМАТЫЧНЫЯ АСАБЛІВАСЦІ ЯПОНСКОЙ МОВЫ, ДЫЯЛЕКТАЛОГІІ, ЯПОНСКОЙ ЛІТАРАТУРНАЙ МОВЫ, КАНСАЙСКАГА ДЫЯЛЕКТУ, ОСАКСКАГА ДЫЯЛЕКТУ.

Аб'ект даследавання: кансайскі (осакскі) дыялект

Мэта: вывучэнне, апісанне і параўнальны аналіз граматычных і лексічных асаблівасцяў літаратурнай японскай мовы і кансайскага дыялекту, на прыкладзе Осакскага.

Метад правядзення працы: індуктыўны метады, транскрыбіраванне аўдыё матэрыялу ў тэкст.

У выніку даследавання, праведзенага ў рамках дыпломнай працы, на практычным прыкладзе праведзены аналіз японскага мандзя (выкананага на кансайскім дыялекце), а таксама вывучаныя параўнальныя характарыстыкі граматычных і лексічных асаблівасцяў стандартнай літаратурнай японскай мовы і кансайскага дыялекту (осакскага). Была складзена параўнальная табліца падабенстваў і адрозненняў граматычных асаблівасцяў літаратурнай японскай мовы і кансайскага дыялекту.

Вынікі даследавання параўнальнай характарыстыкі літаратурнай японскай мовы і кансайскага дыялекту могуць быць выкарыстаны пры складанні дыялекталягічнага атласу японскай мовы, пры напісанні падручнікаў, вучэбна-метадычных дапаможнікаў і праграм па японскай мове, пры распрацоўцы вузаўскіх спецкурсаў па японскай мове і дыялекталогіі.

ABSTRACT OF THE THESIS

Thesis 65 p., 2 tab., 4 adj., 32 sources.

COMPARATIVE CHARACTERISTIC, GRAMMATICAL FEATURES OF THE JAPANESE LANGUAGE, DIALECTOLOGY, JAPANESE LITERARY LANGUAGE, KANSAI DIALECT, OSAKA DIALECT.

Research Object: Kansai (Osaka) Dialect

Purpose: Study, description and comparative analysis of the grammatical and lexical features of the literary Japanese language and the Kansai dialect, on the example of Osaka dialect.

Work method: inductive method, transcription of audio material into text.

As a result of a study conducted within the framework of the thesis, an analysis of Japanese Manzai (executed on the Kansai dialect) was analyzed, and the comparative characteristics of the grammatical and lexical features of the standard literary Japanese language and the Kansai dialect (Osaka dialect) were studied. A comparative table of similarities and differences in the grammatical features of the literary Japanese and Kansai dialect was compiled.

The results of the study of the comparative characteristics of the literary Japanese language and the Kansai dialect can be used in the preparation of the Dialectological Atlas of the Japanese language, when writing textbooks, teaching and methodological manuals and programs in the Japanese language, in the development of university special courses in Japanese language and dialectology.

